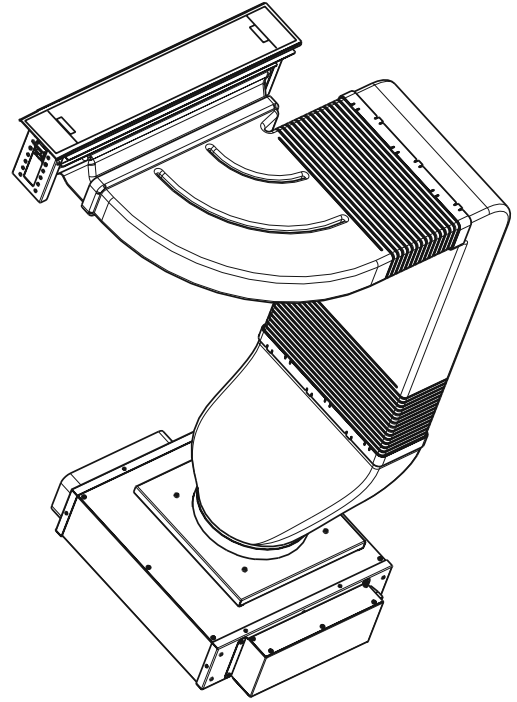


- EN COOKER HOOD
- DE DUNSTABZUGSHAUBE
- FR HOTTE DE CUISINE
- NL AFZUIGKAP
- ES CAMPANA
- PT EXAUSTOR
- IT CAPPA
- SV SPISFLÄKT
- NO KJØKKENVIFTE
- FI LIESITUULETIN
- DA EMHÆTTE
- RU ВЫТЯЖКА
- ET PLIIDIKUMM
- LV TVAIKU NOSŪCĒJS
- LT DANGTIS
- UK ВИТЯЖКА
- HU MOTORHÁZTETŐ
- CZ ODSAVAČ PAR
- SK KAPUCŇA
- RO CARTIER
- PL OKAP KUCHENNY
- HR NAPA
- SL NAPA
- GR ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ
- TR OSAK DAVLUMBAZ
- BG АСПИРАТОРА
- KK СОРЫП
- MK АСПИРАТОРОТ
- SQ KARAK TENXHERE
- SR КУХИЊСКОГ АСПИРАТОРА
- AR مدخنة



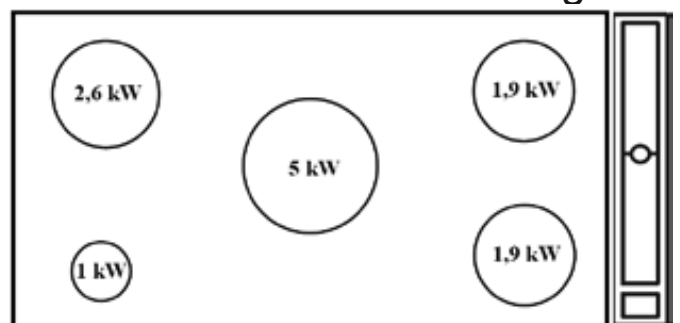
| | | |
|-----------|---|--------------------|
| EN | USER MANUAL | 3 |
| DE | GEBRAUCHSANLEITUNG..... | 7 |
| FR | MANUEL D'UTILISATION..... | 11 |
| NL | GEBRUIKSAANWIJZING | 15 |
| ES | MANUAL DE USO | 19 |
| PT | LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO | 23 |
| IT | LIBRETTO DI USO | 27 |
| SV | ANVÄNDNINGSHANDBOK..... | 31 |
| NO | BRUKSVEILEDNING..... | 35 |
| FI | KÄYTTÖOHJEET..... | 39 |
| DA | BRUGSVEJLEDNING..... | 43 |
| RU | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 47 |
| ET | KASUTUSJUHEND | 50 |
| LV | LIETOŠANAS PAMĀCĪBA | 55 |
| LT | NAUDOTOJO VADOVAS..... | 59 |
| UK | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ | 63 |
| HU | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ..... | 67 |
| CZ | NÁVOD K POUŽITÍ..... | 71 |
| SK | NÁVOD NA POUŽÍVANIE | 75 |
| RO | MANUAL DE FOLOSIRE | 79 |
| PL | INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA..... | 83 |
| HR | KNJIŽICA S UPUTAMA..... | 87 |
| SL | NAVODILO ZA UPORABO | 91 |
| GR | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ | 95 |
| TR | KULLANIM KILAVCIĞI..... | 99 |
| BG | РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ..... | 103 |
| KK | ПАЙДАЛАЛУШЫ НҮСҚАУЛЫҒЫ | 107 |
| MK | УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК..... | 111 |
| SQ | UDHËZUES PËR PËRDORIMIN..... | 115 |
| SR | КОРИСНИЧКО УПУТСТВО | 118 |
| AR | | كتيب الاستعمال 123 |

EN Recommendations and suggestions

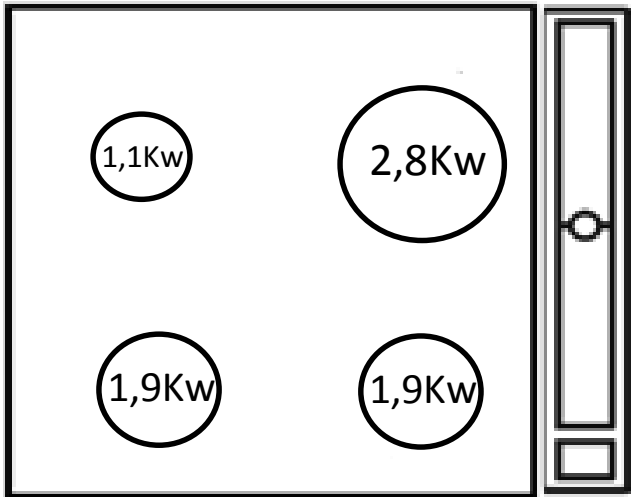
- The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating

directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.

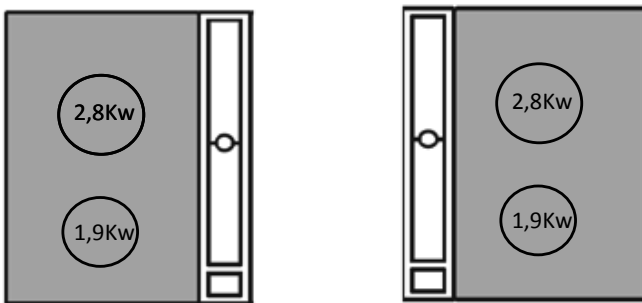
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.
 - If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
 - Use only screws and small parts in support of the hood.
- Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
 - This suction Hood can be used in combination with a Gas hob with the following characteristics:
 - Total maximum power 12.4kW.
 - 5 burners as shown in the figure.



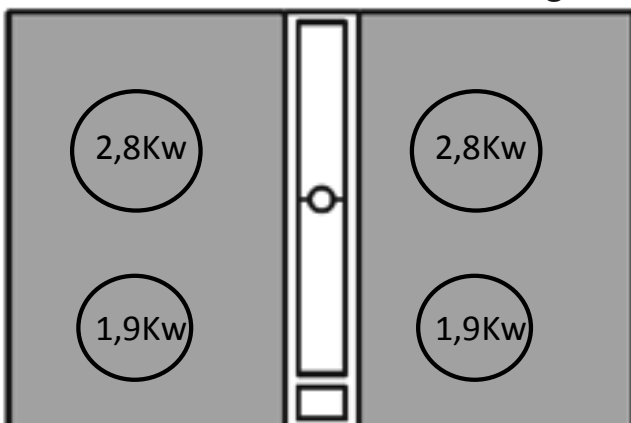
- Total maximum power 7.7kW.
- 4 burners as shown in the figure.



- Total maximum power 4.7kW.
- 2 burners as shown in the figure.




- Total maximum power 9.4kW.
- 2 burners as shown in the figure.



Use

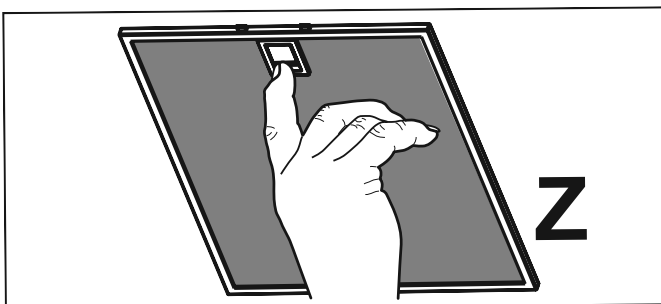
- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **“CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

Maintenance

- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead

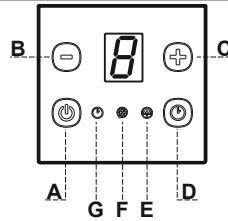
it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Activated Charcoal odour filter can be regenerated. Follow the instructions provided on the Kit itself both for the regeneration method and for the replacement times.
- Grease filters **Z** The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.



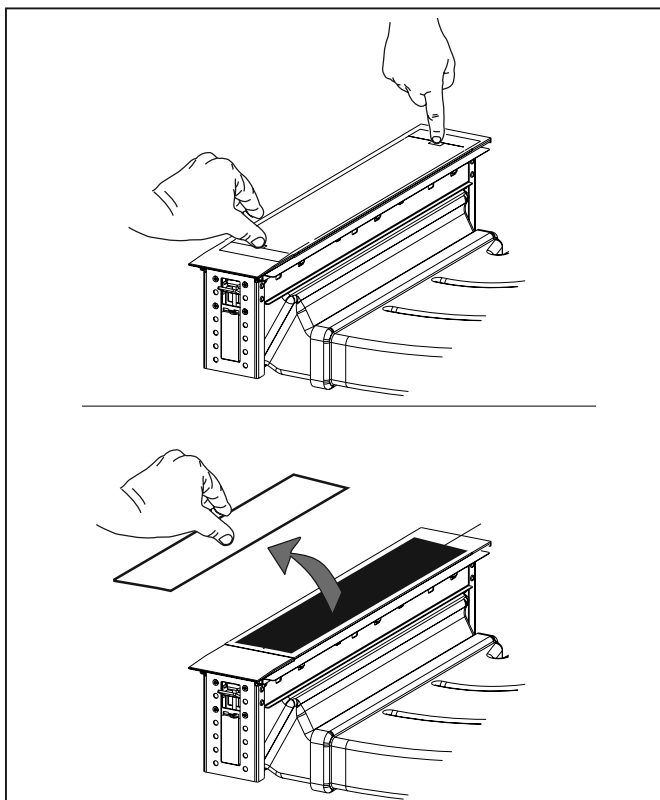
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

Controls



| Button | Function | Display |
|----------|--|---|
| A | Turns the motor on/off at Speed One. | Displays 1 |
| B | Decreases the motor Speed in 4 steps: b - 3 - 2 - 1 b= Intensive speed timed to run for 6 minutes. When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 3 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off. | Displays 1, 2, 3, or b Displays 8 three times |
| C | Increases the motor Speed in 4 steps: 1 - 2 - 3 - b b= Intensive speed timed to run for 6 minutes. Press and hold for approximately 2 seconds to Enable/Disable the Activated Charcoal Filter alarm. These indications are only visible when the motor is turned off. | Displays 1, 2, 3, or b Displays C twice = Enabled Displays C once = Disabled |
| D | Delay function Activates / Deactivates the Delay Function, switching the motor off after 15 minutes. This function cannot be activated while at Intensive Speed. It can also be deactivated by pressing the Motor OFF button. | Displays the symbol ☹ |
| E | This symbol lights up after 100 hours in operation, indicating the Grease Filters saturated alarm. | ☹ On/Off. |
| F | This symbol lights up after 200 hours in operation, indicating the Activated Charcoal Filters saturated alarm. | ☹ On/Off. |
| G | This symbol lights up when the Delay function is enabled | ☹ On/Off. |

Warning: Remove the glass cover before starting to use the appliance.



DE Empfehlungen und Hinweise

- Diese Gebrauchsanleitungen beziehen sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale für das vorliegende Gerät nicht zutrifft.
- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Daten des Typenschildes im Innern der Haube entspricht.
- Für Geräte der Klasse I muss kontrolliert werden, ob das häusliche Versorgungsnetz korrekt geerdet ist. Die Absaughaube mit Hilfe eines Rohrs mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Rauchabzug verbinden. Der Verlauf des Rauchabzugs soll so kurz wie möglich sein.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase geleitet werden (z. B. von Heizkessel, Kaminen, usw.).
- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Die Küche muss eine direkte Öffnung nach Außen aufweisen, damit ein ausreichender Luftaustausch gewährleistet wird. Wird die Abzugshaube

zusammen mit nicht mit Strom betriebenen Geräte eingesetzt wird, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.

- Schadhafte Kabel müssen durch den Hersteller oder vom Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.
- Falls die Montageanweisungen für die gasbetriebene Kochmulde einen größeren Abstand vorschreiben, als der oben angegebene, muss diese Vorgabe befolgt werden. Es sind sämtliche Abluftvorschriften zu beachten.
- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

Achtung: werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.

- Die Abzugshaube mittels zweipoligem Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm an das Netz anschließen.
- Diese Abzugshaube kann in Kombination mit einer gasbetriebenen Kochstelle mit den folgenden Merkmalen eingesetzt werden:
 - Max. Leistung 12,4 kW
 - 5 Flammen, wie abgebildet.

